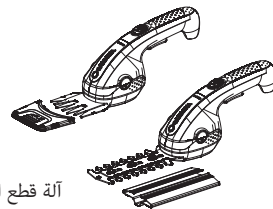
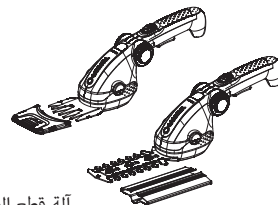




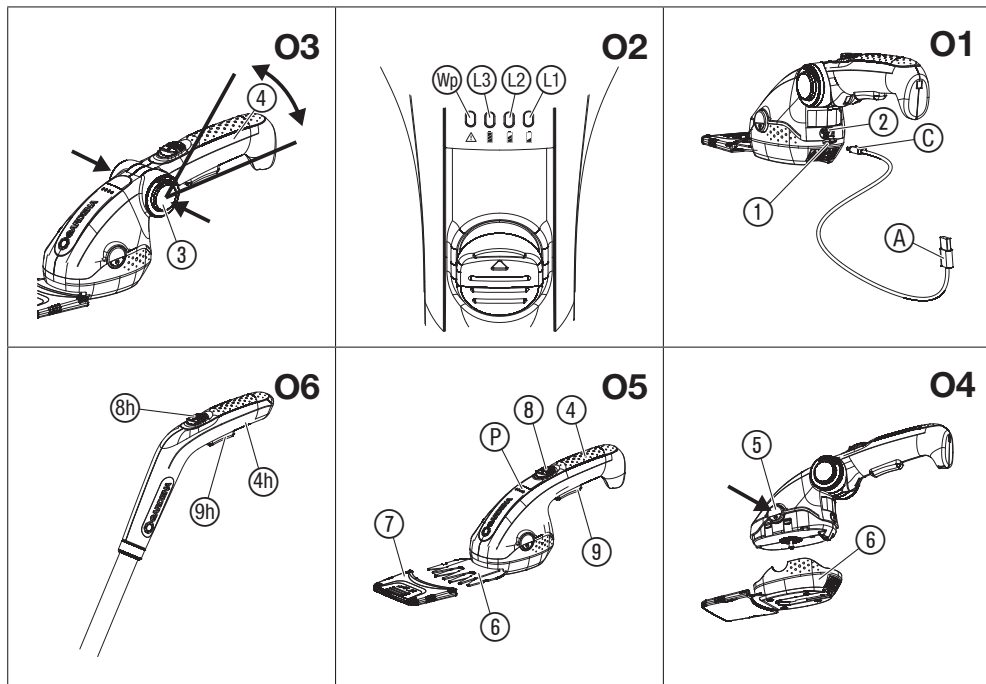
دليل التشغيل ar
آلة قطع العشب والجنيبات العاملة بالبطارية



آلة قطع العشب Li ClassicCut
المنتج رقم 9886 / 9885 / 9884



آلة قطع العشب Li ComfortCut
المنتج رقم 9889 / 9888 / 9887



آلة قطع العشب والجنيبات العاملة بالبطارية بالبطارية ComfortCut Li / ClassicCut Li

ترجمة الإرشادات الأصلية.

1. التشغيل..... 4
2. الصيانة 7
3. التخزين..... 8
4. إصلاح الأعطال 9
5. المواصفات الفنية 11
6. الملحقات / قطع الغيار..... 12
7. الضمان / الخدمة 12
8. التخلص من المنتج 13

1. التشغيل

1.1 شحن البطارية [الشكل O1]:



تنبيه!

يجب أن يتطابق جهد مصدر التيار الكهربائي مع الجهد المحدد في لوحة تقديرات الشاحن.
← انتبه للجهد الكهربائي.

تنبيه بالخطر!



احذر من أن تصاب بجرح بسبب الشفرة!

هناك خطر للإصابة بجرح بسبب بدء التشغيل عن طريق الخطأ.

← ارتد قفازين.

← انتظر حتى تتوقف الشفرة.

← ضع غطاء الحماية فوق الشفرة.

لا تتوفر وحدة الإمداد بالطاقة بقدرة 5 فولت المزودة بمقبس USB. لاستخدام آلة القطع العاملة بالبطارية، يلزم وجود وحدة إمداد بالطاقة مزودة بمقبس USB (بقدرة 5 فولت) حاصلة على الموافقات القياسية المعتمدة / الخاصة بالبلد.

للحصول على سرعة الشحن الكاملة وأقصر وقت للشحن، يوصى باستخدام وحدة إمداد بالطاقة تعمل بتيار 2 أمبير. حيث تؤدي أي وحدة إمداد بالطاقة مزودة بمقبس USB تعمل بتيار أقل إلى إطالة وقت الشحن.

يتم تسليم البطارية وهي مشحونة جزئيًا. لضمان الأداء الكامل للبطارية، قم بشحن البطارية بالكامل قبل الاستخدام الأول.

لا تؤدي آلة القطع العاملة بالبطارية وظائفها في أثناء الشحن.

1. افتح غطاء الغبار ①.

2. قم بتوصيل قابس USB-C ③ لكابل شحن USB المرفق بمقبس الشحن ②.

3. قم بتوصيل قابس USB-A ④ لكابل شحن USB بوحدة الإمداد بالطاقة.

4. قم بتوصيل وحدة الإمداد بالطاقة بمقبس التيار الكهربائي.

تكون البطارية قيد الشحن. تشير المؤشرات الخضراء ① و ② و ③ إلى تقدم عملية الشحن الجارية.

عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل، تضيء كل المؤشرات الثلاثة ① و ② و ③ باللون الأخضر مدة 300 ثانية.

5. تحقق من حالة الشحن بانتظام خلال الشحن.

6. افصل كابل شحن USB-C عن مقبس الشحن ②.

7. أغلق غطاء الغبار ①.

2.1 مؤشر شحن البطارية [الشكل 02]:

1.2.1 مؤشر شحن البطارية خلال الشحن:

عندما تكون البطارية مشحونة بالكامل (100%)، تضيء المؤشرات ① و ② و ③ مدة 300 ثانية.

مؤشر حالة البطارية	حالة شحن البطارية
تضيء المؤشرات ① و ② و ③	مشحونة بنسبة 100%
بضيء المؤشران ① و ② ويومض المؤشر ③	مشحونة بنسبة تتراوح بين 66% و 99%
بضيء المؤشر ① ويومض المؤشر ②	مشحونة بنسبة تتراوح بين 33% و 65%
يومض المؤشر ①	مشحونة بنسبة تتراوح بين 0% و 32%

2.2.1 مؤشر حالة شحن البطارية خلال التشغيل:

بعد بدء تشغيل المنتج، يظهر مؤشر حالة شحن البطارية مدة 5 ثوانٍ.

- شفرة تشذيب العشب وخشب البقس من **GARDENA** المنتج رقم **9862**
 - شفرة تشذيب الجنيبات من **GARDENA** المنتج رقم **9863**
1. اضغط على زر القفل ⑤ على كلا الجانبين في الوقت نفسه وأزل الشفرة ⑥.
 2. ضع الشفرة الأخرى في مكانها حتى تسمع صوت تعسيقها. وتأكد من تعسيق الشفرة.

5.1 بدء تشغيل / إيقاف تشغيل آلة القطع العاملة بالبطارية [الشكل O5]:

تنبيه بالخطر!
خطر الإصابة!

هناك خطر للإصابة إذا لم يتوقف تشغيل المنتج عند تحرير ذراع بدء التشغيل.

← لا تعطل أجهزة السلامة أو المفاتيح.

← فلا تقم مثلاً بتثبيت ذراع بدء التشغيل في المقبض.

1.5.1 بدء تشغيل آلة القطع العاملة بالبطارية:

يأتي المنتج مزوداً بجهاز سلامة (ذراع بدء تشغيل وقفل أمان) لمنع تشغيل المنتج من دون قصد.

مؤشر حالة شحن البطارية	حالة شحن البطارية
تضيء المؤشرات ① و ② و ③	مشحونة بنسبة تتراوح بين 67% و 100%
يضيء المؤشران ① و ②	مشحونة بنسبة تتراوح بين 34% و 66%
يضيء المؤشر ①	مشحونة بنسبة تتراوح بين 11% و 33%
يوميض المؤشر ①	مشحونة بنسبة تتراوح بين 0% و 10%

عندما يوميض المؤشر ①، يجب شحن البطارية.

إذا أضاء مؤشر الخطأ ④ أو ومض، فانظر الفقرة 4. إصلاح الأعطال.

3.1 ضبط المقبض (لآلة القطع ComfortCut فقط) [الشكل O3]:

- يمكن ضبط المقبض في 5 خطوات ليناسب الاحتياجات الفردية.
1. اضغط على الوصلة المرفقية ③ على كلا الجانبين واضبط المقبض ④ على الزاوية المطلوبة.
 2. اسمح بتعسيق المقبض ④ عند الزاوية المطلوبة. وتأكد من تعسيق المقبض.

4.1 تغيير الشفرة [الشكل O4]:

يمكن استخدام الشفرة من **GARDENA** فقط.

1.1.5.1 التشغيل من دون استخدام المقبض متداخل الأجزاء [الشكل 05]:

1. ركب المقبض متداخل الأجزاء.
 2. ارفع غطاء الحماية (7) عن الشفرة (6).
 3. ثبت المقبض (4h) في المقبض متداخل الأجزاء، وحرك قفل الأمان (8h) الموجود في المقبض متداخل الأجزاء إلى الأمام واسحب ذراع بدء التشغيل (9h) لوضعها على المقبض متداخل الأجزاء.
 - يبدأ تشغيل آلة القطع العاملة بالبطارية ويظهر مؤشر حالة شحن البطارية (P) مدة 5 ثوانٍ.
 4. حرر قفل الأمان (8h).
1. ارفع غطاء الحماية (7) عن الشفرة (6).
 2. حرّك قفل الأمان (8) إلى الأمام واسحب ذراع بدء التشغيل (9) باتجاه المقبض (4).
 - يبدأ تشغيل آلة القطع العاملة بالبطارية ويظهر مؤشر حالة شحن البطارية (P) مدة 5 ثوانٍ.
 3. حرر قفل الأمان (8).

2.5.1 إيقاف تشغيل آلة القطع العاملة بالبطارية:

1. حرر ذراع بدء التشغيل (9h).
- وحينها، يتوقف تشغيل آلة القطع العاملة بالبطارية.
2. انتظر حتى تتوقف الشفرة
3. ضع غطاء الحماية (7) فوق الشفرة (6).

2.1.5.1 التشغيل مع استخدام المقبض متداخل الأجزاء [الشكل 06]:

عند تركيب المقبض متداخل الأجزاء، لا تكون هناك وظيفة لقفل الأمان وذراع بدء التشغيل في آلة القطع العاملة بالبطارية.

2. الصيانة

هناك خطر للإصابة بجرح بسبب بدء التشغيل عن طريق الخطأ.
← ارتدِ قفازين.

تنبيه بالخطر!
احذر من أن تصاب بجرح بسبب الشفرة!



- ← انتظر حتى تتوقف الشفرة.
- ← ضع غطاء الحماية فوق الشفرة.

← لا تستخدم المواد الكيميائية، بما فيها البنزين أو المواد المذيبة، للتنظيف.
فقد تتسبب بعضها في إتلاف أجزاء بلاستيكية مهمة.

1.2 تنظيف آلة القطع العاملة بالبطارية:

تنبيه بالخطر!



خطر الإصابة!

هناك خطر لحدوث إصابة وخطر لإتلاف المنتج.

- ← لا تُنظف المنتج بالماء أو برشاش الماء (لا سيما رشاش الماء عالي الضغط).

1. اضغط على زر القفل ⑤ على كلا الجانبين في الوقت نفسه وأزل الشفرة ⑥.
2. نظف آلة القطع العاملة بالبطارية بقطعة قماش مبللة.
3. رُش الشفرة ببخاخ مثل بخاخ التنظيف رقم 2366 من GARDENA. ومن ثمَّ، احذر من أن يلمس الزيت الأجزاء البلاستيكية.
4. ضع الشفرة في مكانها حتى تسمع صوت تعشيقها. وتأكد من تعشيق الشفرة.

3. التخزين

1.3 التخزين:

ينبغي تخزين المنتج بعيداً عن متناول الأطفال.

1. ضع غطاء الحماية فوق الشفرة.
2. اشحن البطارية.
3. نظف آلة القطع العاملة بالبطارية (انظر الفقرة 2. الصيانة).
4. خزّن آلة القطع العاملة بالبطارية في مكان جاف ومغلق ومحمي من الصقيع.

4. إصلاح الأعطال

تنبيه بالخطر!



احذر من أن تصاب بجرح بسبب الشفرة!

هناك خطر للإصابة بجرح بسبب بدء التشغيل عن طريق الخطأ.


← ارتد قفازين.

← انتظر حتى تتوقف الشفرة.

← ضع غطاء الحماية فوق الشفرة.

1.4 جدول إصلاح الأعطال:

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
آلة القطع غير نظيفة	الشفرة تالفة أو متآكلة.	← استبدل الشفرة.
وقت التشغيل قليل جداً	الشفرة متسخة.	← نظف الشفرة.
آلة القطع العاملة بالبطارية لا تبدأ التشغيل أو تتوقف عن التشغيل. ويومض مؤشر (L) باللون الأخضر [الشكل O4]	البطارية فارغة.	← اشحن البطارية.
آلة القطع العاملة بالبطارية لا تبدأ التشغيل أو تتوقف عن التشغيل. ويومض مؤشر الخطأ (W) باللون الأحمر [الشكل O4]	هناك عائق يعوق حركة المحرك.	← أزل العائق.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
لم يعد من الممكن إيقاف تشغيل آلة القطع العاملة بالبطارية	ذراع بدء التشغيل عالقة.	← انظر تحذيرات السلامة.
آلة القطع العاملة بالبطارية لا تبدأ التشغيل أو تتوقف عن التشغيل. يضيء مؤشر الخطأ  باللون الأحمر [الشكل 04]	هناك خطأ / عيب في البطارية.	← اتصل بقسم خدمة الصيانة لدى GARDENA.

ملحوظة:

لا يجوز إجراء الإصلاحات إلا لدى أقسام خدمة الصيانة التابعة لشركة GARDENA والكلاء المتخصصين المعتمدين من GARDENA.
← يرجى الاتصال بقسم خدمة الصيانة لدى GARDENA في حال وجود أي أعطال أخرى.

5. المواصفات الفنية

ملحوظة: قيس قيمة انبعاثات الاهتزازات المشار إليها وفق عملية اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أي أداة كهربائية بأخرى. كما يمكن استخدام هذه القيمة للتقييم الأولي للتعرض. وقد تختلف قيمة انبعاثات الاهتزازات في أثناء الاستخدام الفعلي للأداة الكهربائية اعتماداً على الطرق التي تُستخدم بها الآلة. وحفاظاً على السلامة، يجب أن تستخدم الآلة مدة ساعة بحد أقصى من دون انقطاع.



البطارية	الوحدة	القيمة	القيمة
		المنتج رقم 9884 /	المنتج رقم 9887 /
		9886 / 9885	9889 / 9888
جهد البطارية	فولت (تيار مستمر)	3,7 / 3,6	3,6
قدرة البطارية	أمبير ساعة	2,5	3,2 / 3,0
عدد الخلايا (خلايا الليثيوم أيون)		1	1

القطع العاملة بالبطارية	الوحدة	القيمة	القيمة
		المنتج رقم 9884 /	المنتج رقم 9887 /
		9886 / 9885	9889 / 9888
الأشواط	1/دقيقة	1000	1000
عرض شفرة تشذيب العشب	مم	80	80
طول شفرة تشذيب الجنيبات	سم	12,5	12,5
الوزن مع شفرة تشذيب العشب	جم	575	635
الوزن مع شفرة تشذيب الجنيبات	جم	650	710
مستوى ضغط الصوت $L_{pA}^{(1)}$ عدم الدقة k_{pA}	ديسيبل (A)	63	64
		3,0	3,0
مستوى قوة الصوت $L_{WA}^{(2)}$ المقيس / المؤكد عدم الدقة k_{WA}	ديسيبل (A)	73 / 71	73 / 72
		2,0	1,0
اهتزاز الذراع / اليد $a_{vhw}^{(1)}$ عدم الدقة k_{vhw}	م / ث ²	2,5 >	2,5 >
		1,5	1,5

تتوافق عملية القياس مع:

EN IEC 62841-4-2 التوجيه

⁽²⁾ التوجيه EN IEC 62841-4-2 / RL 2000/14/EC / الصك القانوني رقم 2001 1701

6. الملحقات / قطع الغيار

المنتج رقم 9862	لقطع العشب وخشب البقس.	شفرة تشذيب العشب وخشب البقس من GARDENA
المنتج رقم 9863	لقطع الجنيبات.	شفرة تشذيب الجنيبات من GARDENA
المنتج رقم 9859	للقطع الرأسي.	المقبض متداخل الأجزاء من GARDENA
المنتج رقم 9861	لدعم القطع.	مجموعة العجلات من GARDENA
المنتج رقم 2366	لإطالة عمر الشفرة والمحافظة على عمر البطارية.	بخاخ التنظيف من GARDENA

7. الضمان / الخدمة

1.7 تسجيل المنتج:

يُرجى تسجيل المنتج في [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

2.7 الخدمة:

يُرجى العثور على معلومات الاتصال الحالية لخدمتنا على الصفحة الخلفية وعبر الإنترنت على:

<https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/> •

8. التخلص من المنتج

1.8 التخلص من آلة القطع العاملة بالبطارية:

(حسب التوجيه 2012/19/EU / الصك القانوني 2013 رقم 3113)

ينبغي عدم التخلص من المنتج بوضعه مع النفايات المنزلية العادية. ويجب التخلص منه حسب اللوائح البيئية المحلية.



تنبيه مهم!

← تخلص من المنتج في مركز التجميع المحلي لإعادة التدوير أو عن طريقه.

2.8 التخلص من البطارية:

تحتوي البطارية على خلايا الليثيوم أيون التي ينبغي التخلص منها، في نهاية عمرها التشغيلي، بشكل منفصل عن النفايات المنزلية العادية.



تنبيه مهم!

لا تجوز إزالة البطارية إلا بواسطة موظف مؤهل.

1. إذا كانت لديك أي أسئلة تتعلق بإزالة البطارية، فيرجى الاتصال بقسم خدمة الصيانة لدى GARDENA.
2. تخلص من خلايا الليثيوم أيون بشكل صحيح في مركز التجميع المحلي لإعادة التدوير أو عن طريقه.

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Beliashevili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

**Service Address and
Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
ΕΜΑΘΙΑ
Tηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hai Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.com

Cyprus

Pantellos Papadopoulos S.A.
92 Athinou Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tlf: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II,
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@
husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No 207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
servicioalcliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montelegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 /
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Progres Kususi Firması
Aliyev Aliyev 212, Bakı, Azərbaycan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

000 «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шапарювска, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslova Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durrës
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosri.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sieras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Sairit Peter Quizon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdtl.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jeseník 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
serwis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaođlanođlu
Gaddeisi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
apl@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Puarang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RB1 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncești 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@magicnet.mn

Kazakhstan

TOO "Ламед"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

OOSD Aje Maki
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegur 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurhæf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jagannhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Mosul
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Pianum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141 /
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citron Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

9884-69.960.02/0724
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com

Tunisia

Société du matériel agricole
et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk,
BERKARAR Shopping Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhymat.com /
bekqiyev@jayhymat.com
www.jayhymat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Альдаст»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н. с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Pinos 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felsa.com.uy

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kerkkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottningsgatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
78800
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayri Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Romania

Madex International Srl
Sosseua Odai 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

000 „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химка Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading

5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

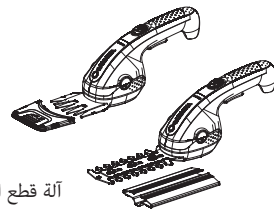
Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

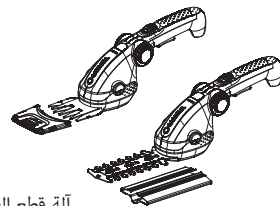
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg



ar
تحذيرات السلامة
آلة قطع العشب والجنيبات العاملة بالبطارية



آلة قطع العشب ClassicCut Li
المنتج رقم 9886 / 9885 / 9884



آلة قطع العشب ComfortCut Li
المنتج رقم 9889 / 9888 / 9887

شرح الرموز:



اقرأ دليل التشغيل.



تحذيرا! تستمر معدة القطع في العمل بعد إيقاف تشغيل المحرك.



أبقِ المارة بعيدًا.



تنبيه بالخطر - أبعد يديك عن الشفرة.



لا تُعرض المنتج للمطر.



بالنسبة إلى الشاحن:

افصل القابس عن التيار الكهربائي فورًا إذا كان الكابل تالفًا أو مقطوعًا.



أرتدِ معدات حماية للعينين.

تحذيرات السلامة العامة

تحذيرات عامة حول سلامة الآلة



تحذير!

اطَّلِع على كل تحذيرات السلامة والإرشادات والرسوم التوضيحية والموصفات المُقدَّمة مع هذه الآلة. حيث قد يتسبب عدم الالتزام بالتحذيرات والإرشادات في حدوث صدمة كهربائية و / أو حريق و / أو إصابة خطيرة.

احتفظ بكل التحذيرات والإرشادات لاستخدامها في المستقبل. يشير مصطلح "الآلة" الوارد في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالتيار الكهربائي (السلكية) أو الآلة العاملة بالبطارية (اللاسلكية).

(1) السلامة المتعلقة بمنطقة العمل

أ) أبقِ منطقة العمل نظيفة ووفِّر فيها إضاءة جيدة. تزيد المناطق غير المنظمة أو المظلمة من احتمال وقوع الحوادث.

ب) لا تعمل بالآلة في محيط معرّض للانفجار، كما هو الحال في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال.
تنتج الآلة شرراً قد يتسبب في إشعال الغبار أو الأبخرة.
ج) أبعد الأطفال والمارة عند استخدام الآلة.
إذ يمكن لمصادر تشتيت الانتباه أن تتسبب في فقدان السيطرة.

2) السلامة الكهربائية

أ) يجب أن تتوافق قوايس الآلة مع المقابس. لا تقم بتعديل القابس بأي حال من الأحوال. ولا تستخدم أي قوايس مهاينات مع الآلة الموصلة بالأرض (المؤرضة). حيث ستقلل القوايس غير المعدلة والمقابس المتوافقة من خطر التعرض للصدمة الكهربائية.
ب) احذر من أن يلامس جسمك أي أسطح موصلة بالأرض أو مؤرضة، مثل الأنابيب والمبردات والمواد والثلاجات.
فهنالك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية إذا تم تأريض جسمك.
ج) أبعد الآلة عن الأمطار أو الرطوبة.
حيث يزيد دخول الماء إلى الآلة من خطر التعرض للصدمة الكهربائية.
د) لا تستخدم السلك لغرض غير مخصص له. لذا تجنّب استخدام السلك لحمل الآلة أو سحبها أو فصلها عن التيار الكهربائي. وحافظ على السلك بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة.
تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر التعرض للصدمة الكهربائية.
هـ) إذا كنت تعمل بالآلة في مكان مفتوح، فلا تستخدم سوى سلك تمديد مخصص للاستخدام في الأماكن المفتوحة.
حيث يعمل استخدام سلك تمديد يناسب الاستخدام في الأماكن الخارجية على تقليل خطر التعرض للصدمة الكهربائية.

و) إذا كان لا بد من تشغيل الآلة في محيط رطب، فاستخدم مصدرًا محميًا بجهاز يعمل بالتيار المتبقي (RCD).
حيث يساعد استخدام قاطع تيار متبقي (RCD) على تقليل خطر التعرض للصدمة الكهربائية.

3) السلامة الشخصية

أ) ابقَ حذرًا، وانتهبه لما تفعله، وتصرف بعقلانية عند استخدام الآلة. ولا تستخدم الآلة إذا كنت متعبًا أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الدواء.
فعدم الانتباه لحظة واحدة عند استخدام الآلة قد يؤدي إلى التعرض لإصابات شخصية خطيرة.
ب) ارتد معدات الحماية الشخصية. احرص دائمًا على ارتداء معدات حماية العينين.
ستقلل المعدات الواقية مثل قناع الغبار أو أحذية السلامة المانعة للانزلاق أو القبعة الصلبة أو معدات حماية السمع المستخدمة لظروف ملائمة من وقوع إصابات شخصية.
ج) تجنّب التشغيل عن طريق الخطأ. وتأكد من أن مفتاح الطاقة في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي و/أو حزمة البطاريات، أو قبل الإمساك بالآلة أو حملها.
إذا كنت تضغط بإصبعك على مفتاح الطاقة في أثناء حمل الآلة أو إذا قمت بتوصيل الآلة بمصدر التيار الكهربائي وهي في وضع التشغيل، فقد يتسبب ذلك في التعرض لحوادث.
د) أزل أي مفاتيح ضبط أو ربط قبل تشغيل الآلة.
فقد يتسبب وجود مفتاح ضبط أو ربط متصل بجزء دوار من الآلة في حدوث إصابة شخصية.

هـ) تجنّب مد يدك عند العمل بالآلة. احرص دائماً على الوقوف بطريقة سليمة وممتزنة. وهذا يُمكنك من التحكم في الآلة على نحو أفضل في المواقف غير المتوقعة.

و) ارتد ملابس مناسبة. وتجنّب ارتداء الملابس الفضفاضة أو الحلي. احرص على إبعاد شعرك وملابسك وقفازاتك عن الأجزاء المتحركة. إذ يمكن أن تشابك الملابس الفضفاضة أو الحلي أو الشعر الطويل مع الأجزاء المتحركة.

ز) إذا تم توفير أجهزة لشفط الغبار وجمعه، فينبغي توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. إذ يمكن أن يقلل جمع الغبار من المخاطر المرتبطة به.

ح) لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآلة تجعلك تظن وتجاهل مبادئ السلامة المتعلقة بالآلة. قد يتسبب التصرف غير المسؤول في حدوث إصابة بالغة خلال جزء من الثانية.

4) استخدام الآلة وحفظها

أ) لا تتعامل مع الآلة بالقوة. واستخدم الآلة المخصصة للعمل التي تود القيام به. فالآلة المناسبة ستؤدي المهمة على نحو أفضل وأكثر أماناً بالمعدل المصمم له.

ب) لا تستخدم الآلة ومفتاح الطاقة مُعطل. حيث إن الآلة التي لا يُمكن تشغيلها أو إيقاف تشغيلها تُعد خطيرة وينبغي إصلاحها.

ج) أفضل القابس عن مصدر التيار الكهربائي و/ أو حزم البطاريات قبل ضبط الإعدادات أو تغيير الملحقات أو تخزين الآلة. تقلل تدابير السلامة الاحترازية هذه من خطر بدء تشغيل الآلة عن طريق الخطأ.

د) احتفظ بالآلة غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال. ولا تسمح للأشخاص الذين لا يجيدون التعامل مع الآلة أو لم يقرؤوا هذه الإرشادات باستخدام الآلة.

حيث تشكل الآلة خطورة إذا استخدمها أشخاص غير مدربين.

هـ) احرص على صيانة الآلة. تحقق من عدم اختلال الأجزاء المتحركة وعدم تقييدها، ومن عدم وجود أي أجزاء مكسورة، ومن عدم وجود أي حالة أخرى تؤثر سلباً في عمل الآلة. وأصلح الأجزاء التالفة قبل استخدام الآلة.

حيث تقع عديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الآلة.

و) حافظ على أدوات القطع حادة ونظيفة.

فأدوات النشر ذات حواف النشر الحادة التي تتم صيانتها على نحو جيد تكون أقل عرضة للانثناء ويمكن السيطرة عليها بسهولة أكبر.

ز) استخدم الآلة والملحقات وأدوات العمل وغيرها وفق هذه الإرشادات، مع مراعاة ظروف العمل والمهام التي تود إنجازها.

وقد يتسبب استخدام الآلة لأغراض مختلفة غير تلك المخصصة لها في حدوث مواقف خطيرة.

ح) حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيت والشحم.

حيث تمنع المقابض وأسطح الإمساك الزلقة من استخدام الآلة والتحكم فيها بأمان في المواقف غير المتوقعة.

5) استخدام الأداة العاملة بالبطارية وحفظها

أ) قم بإعادة الشحن فقط باستخدام الشاحن الذي تحدده الشركة المصنّعة. حيث يُشكّل الشاحن المتوافق مع نوع معين من حزم البطاريات خطر اندلاع حريق عند استخدامه مع حزم بطاريات مختلفة.

ب) استخدام الآلة مع حزم البطاريات المخصصة لها فقط. وقد يتسبب استخدام حزم بطاريات مختلفة في حدوث إصابة أو اندلاع حريق.

ج) احتفظ بحزمة البطاريات غير المستخدمة بعيدًا عن مشابك الورق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو غيرها من العناصر المعدنية الصغيرة التي قد تتسبب في اتصال طرف توصيل بآخر. حيث قد يتسبب قصر الدائرة باتصال أطراف توصيل البطارية في الإصابة بحروق أو نشوب حريق.

د) قد يتسرب سائل من البطارية في حال الاستخدام الخاطئ؛ وعليك أن تتجنب ملامسته. إذا لامسته عن طريق الخطأ، فاشطف موضع التلامس بالماء. وإذا لامس السائل عينيك، فاطلب مساعدة طبية إضافية.

هـ) لا تستخدم حزمة بطاريات أو أداة تالفة أو معدلة. قد تظهر البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكًا غير متوقع يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار أو حدوث إصابة.

و) لا تُعرض حزمة البطاريات أو الأداة للنار أو لدرجة حرارة زائدة. قد يؤدي التعرض للنار أو درجة حرارة أعلى من 130 درجة مئوية إلى حدوث انفجار.

ز) اتَّبِع كل الإرشادات المتعلقة بالشحن ولا تشحن حزمة البطاريات أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة الوارد في الإرشادات. قد يؤدي الشحن بشكل غير صحيح أو على درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق.

6 خدمة الصيانة

أ) قم بصيانة الآلة لدى فني إصلاح مؤهل يستخدم قطع الغيار المتوافقة فقط. وبذلك يتم ضمان الحفاظ على سلامة الآلة.

ب) لا تقم أبدًا بصيانة حزم البطاريات التالفة.

وتجب صيانة حزم البطاريات فقط لدى الشركة المصنعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين.

تحذيرات السلامة الخاصة بآلة التشذيب

أ) أبقِ كل أجزاء جسمك بعيدة عن الشفرة. ولا تحاول إزالة المواد المقطوعة أو الإمساك بالمواد التي تود قطعها في أثناء دوران الشفرات. حيث تستمر الشفرات في الدوران بعد إيقاف التشغيل. وعدم الانتباه لحظة واحدة عند استخدام آلة التشذيب قد يؤدي إلى التعرض لإصابات شخصية خطيرة.

ب) احمل آلة التشذيب من المقبض عند توقف الشفرة واحرص على عدم تشغيل أي مفتاح للطاقة.

وسيقبل حمل آلة التشذيب بشكل صحيح من خطر التشغيل عن طريق الخطأ والإصابات التي تسببها الشفرات.

ج) عند نقل آلة التشذيب أو تخزينها، قم دائمًا بتركيب غطاء الشفرات. وسيقلل استخدام آلة التشذيب بشكل صحيح من خطر الإصابة الشخصية بفعل الشفرات.

د) عند إزالة المواد المحشورة أو صيانة الآلة، تأكد من إيقاف تشغيل كل مفاتيح الطاقة ومن تعشيق القفل المانع للتشغيل.

حيث قد يتسبب تشغيل آلة التشذيب عن طريق الخطأ عند إزالة المواد المحشورة أو الصيانة في حدوث إصابات شخصية خطيرة.

هـ) لا تمسك آلة التشذيب إلا من أسطح الإمساك المعزولة، وذلك لأن الشفرة قد تتلامس مع الأسلاك المخفية.

وقد يؤدي تلامس الشفرات مع سلك "مكهرب" إلى "كهربية" الأجزاء المعدنية المكشوفة من آلة التشذيب وإلى تعرض المشغل لصدمة كهربائية.

ممارسات التشغيل الآمن لآلة قطع العشب

1 التدريب

- ج) تجنّب استخدام الآلة في الظروف الجوية السيئة، خصوصًا في حال وجود خطر البرق.
- د) استخدم الآلة فقط في ضوء النهار أو في ضوء اصطناعي جيد.
- هـ) لا تستخدم الآلة أبدًا مع واقيات أو أغطية حماية تالفة أو من دونها.
- و) لا تشغّل المحرك إلا إذا كانت يدك وقدمك بعيدتين عن معدة القطع.
- ز) احرص دائمًا على فصل الآلة عن مصدر الإمداد بالطاقة (مثلًا بفصل القابس عن التيار الكهربائي أو إزالة تجهيزة القفل أو البطارية القابلة للإزالة) في الحالات الآتية:
- كلما تركت الآلة من دون مراقبة.

أ) اقرأ الإرشادات بعناية. وتعرّف على عناصر التحكم والطريقة الصحيحة لاستخدام الآلة.

ب) لا تسمح أبدًا للأطفال أو الأشخاص غير المطلعين على هذه الإرشادات باستخدام الآلة. ويمكن أن تحدد اللوائح المحلية المعمول بها عمر المُشغّل.

ج) تذكّر أن مُشغّل الآلة أو مستخدمها هو المسؤول عن الحوادث أو الأخطار التي يتعرض لها الأشخاص الآخرون أو ممتلكاتهم.

2 التحضير

- قبل إزالة الانسداد.
 - قبل فحص الآلة أو تنظيفها أو استخدامها.
 - بعد مصادفة جسم غريب.
 - كلما بدأت الآلة تهتز على غير العادة.
- ح) احذر من أن تصاب يدك وقدمك بسبب معدة القطع.
- ط) تأكد دائمًا من أن فتحات التهوية خالية من الأجسام الغريبة.

أ) قبل الاستخدام، افحص سلك الإمداد وسلك التمديد للتحقق من عدم وجود أي علامات للتلف أو التآكل. وإذا تعرّض السلك للتلف في أثناء الاستخدام، فقم بفصله عن التيار الكهربائي على الفور.

لا تلمس السلك قبل فصله عن التيار الكهربائي.

ولا تستخدم الآلة في حال تلف السلك أو تآكله.

ب) ينبغي دائمًا فحص الآلة بصريًا قبل الاستخدام للتحقق من عدم وجود معدات أو أغطية تالفة أو ناقصة أو موضوعة بشكل خطأ.

ج) تجنّب نهائيًا تشغيل الآلة في حال وجود أشخاص، ولا سيما أطفال، أو حيوانات أليفة بجوارها.

4 الصيانة والتخزين

- أ) افصل الآلة عن مصدر الإمداد بالطاقة (مثلًا بفصل القابس عن التيار الكهربائي أو إزالة تجهيزة القفل أو البطارية القابلة للإزالة) قبل إجراء أعمال الصيانة أو التنظيف.
- ب) استخدم فقط قطع الغيار والملحقات التي توصي بها الشركة المصنّعة.

3 التشغيل

أ) أبعد أسلاك الإمداد والتمديد عن معدة القطع.

ب) ارتدِ معدات حماية للعينين وخذاءً متيبًا طوال مدة استخدام الآلة.

ج) افحص الآلة وقم بصيانتها بانتظام. ولا تقم بإصلاح الآلة إلا بواسطة فني إصلاح معتمد.

د) في حال عدم استخدام الآلة، ينبغي تخزينها بعيداً عن متناول الأطفال.

5 التوصيات (لآلة التي تعمل بالتيار الكهربائي وتلك المزودة بشاحن مدمج)

ينبغي تزويد الآلة بالتيار من خلال جهاز يعمل بالتيار المتبقي (RCD) بتيار إعتاق لا يتجاوز 30 مللي أمبير.

تحذيرات السلامة الإضافية

الغرض من الاستخدام:

يجوز للأطفال البالغين 8 سنوات فما فوق وكذلك الأشخاص الذين يعانون من قصور في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفقدون إلى الخبرة والمعرفة استخدام هذا المنتج إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا إرشادات بخصوص الاستخدام الآمن للمنتج وفهموا الأخطار التي ينطوي عليها. ينبغي عدم السماح للأطفال بالعبث بهذا المنتج. ينبغي ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف أو الصيانة المعني بها المستخدم من دون الإشراف عليهم. ولا يُنصح أن يستخدم هذا المنتج الشباب الذين تقل أعمارهم عن 16 سنة.

الاستخدام مع تركيب شفرة تشذيب العشب:

آلة قطع العشب العاملة بالبطارية من GARDENA مخصصة لقطع حواف العشب وتشكيل الجنبات بشكل دقيق، خصوصاً خشب البقس، في الحدائق المنزلية والبساتين.

الاستخدام مع تركيب شفرة تشذيب الجنبات:

آلة قطع الجنبات العاملة بالبطارية من GARDENA مخصصة لقطع الشجيرات الفردية والجنبات والنباتات المتسلقة في الحدائق المنزلية الخاصة والبساتين الخاصة.

المنتج غير مخصص للاستخدام طويل المدى.



تنبيه بالخطر! خطر الإصابة!

← لا تستخدم آلة القطع العاملة بالبطارية لقطع المواد أو للتسميد.

← لا تستخدم آلة القطع العاملة بالبطارية مع شفرة تشذيب الجنبات رقم 9863 لقطع العشب / حواف العشب.

تحذيرات السلامة للبطاريات والشواحن

اقرأ كل الإرشادات العامة ومعلومات السلامة.



قد يؤدي عدم الالتزام بالإرشادات العامة وتعليمات السلامة إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة.

احتفظ بهذه الإرشادات في مكان آمن.

ولا تستخدم الشاحن إلا إذا كنت قادراً على تقييم كل الوظائف بشكل كامل واستخدامها من دون قيود أو إذا كنت قد تلقيت الإرشادات ذات الصلة.

← أشرف على الأطفال في أثناء الاستخدام والتنظيف والصيانة.

وسيعضن ذلك ألا يعبث الأطفال بالشاحن.

← يجب أن يتطابق جهد البطارية مع جهد شحن البطارية الخاص بالشاحن. لا تقم بشحن أي بطاريات غير قابلة لإعادة الشحن. وإلا، فسيكون هناك خطر لنشوب حريق وحدوث انفجار.



← احتفظ بالشاحن بعيداً عن المطر أو الرطوبة. سيُسبب دخول الماء في أي أداة كهربائية في زيادة خطر الإصابة بصدمة كهربائية.

← حافظ على نظافة الشاحن. حيث يمكن أن تُشكّل الأوساخ خطر حدوث صدمة كهربائية.

← افحص الشاحن والكابل والقياس قبل كل استخدام. وتوقف عن استخدام الشاحن إذا اكتشفت أي تلف. لا تفتح الشاحن بنفسك، ولا تصلحه إلا لدى متخصص مؤهل يستخدم قطع غيار أصلية.

← حيث تؤدي الشواحن والكابلات والمقابس التالفة إلى زيادة خطر حدوث الصدمة الكهربائية.

← لا تُشغّل الشاحن على سطح يشتعل بسهولة (مثل الورق والمنسوجات وما إلى ذلك) أو في بيئة قابلة للاشتعال. حيث يكون هناك خطر لاندلاع حريق بسبب سخونة الشاحن في أثناء التشغيل.

← لا تقم بإعادة الشحن إلا باستخدام الشاحن الذي تحدده الشركة المصنّعة.

← حيث يُشكّل الشاحن المتوافق مع نوع معين من حزم البطاريات خطر اندلاع حريق عند استخدامه مع حزم بطاريات مختلفة.

← يتم توفير البطارية وهي مشحونة جزئياً. ولضمان الاستفادة من القدرة الكاملة للبطارية، اشحنها بالكامل باستخدام الشاحن قبل استخدام الأداة الكهربائية أول مرة.

← في حال تلف البطارية أو استخدامها بشكل غير صحيح، قد تنبعث منها أبخرة. ويمكن أن تحترق البطارية أو تنفجر. احرص على وجود تهوية جيدة في المنطقة واطلب المساعدة الطبية إذا تعرضت لأي تأثيرات ضارة. حيث قد تؤدي الأبخرة إلى تهيج الجهاز التنفسي.

← في حال استخدام البطارية بشكل غير صحيح أو تلفها، قد يتسرب منها سائل قابل للاشتعال. ويجب تجنّب ملامسة هذا السائل. وإذا تمت ملامسته عن غير قصد، فاشطف موضع التلامس بالماء. إذا لامس السائل عينيّك، فاطلب مساعدة طبية إضافية.

← حيث قد يتسبب السائل المتسرب من البطارية في حدوث تهيج أو حروق.

← إذا كانت البطارية تالفة، فيمكن أن يتسرب السائل ويلامس الأسطح القريبة. لذا افحص الأجزاء المتأثرة بالسائل. ونظف هذه الأجزاء أو قم بتغييرها إذا لزم الأمر.

← لا تقم أبداً بصيانة حزم البطاريات التالفة. وتجب صيانة حزم البطاريات فقط لدى الشركة المصنّعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين.

← قم بحماية البطارية من الحرارة، وذلك مثلاً بحمايتها من التعرض المستمر لأشعة الشمس الشديدة والنار والأوساخ والماء والرطوبة. حيث يكون هناك خطر لحدوث انفجار وقصر دائرة.

← لا تقم بتشغيل البطارية وتخزينها إلا في درجة حرارة محيطية تتراوح بين 0 و +40 درجة مئوية. لذا لا تترك البطارية في السيارة في الصيف على سبيل المثال. عند درجات الحرارة التي تقل عن 0 درجة مئوية، قد تتعرض بعض الأجهزة لفقدان الطاقة.

← لا تشحن البطارية القابلة لإعادة الشحن بواسطة كابل USB إلا في درجة حرارة محيطية تتراوح بين 0 و +35 درجة مئوية. حيث يمكن أن يزيد الشحن خارج نطاق درجة الحرارة هذا من خطر تلف البطارية، كما يمكن أن يُشكّل خطراً لنشوب حريق.

تحذيرات السلامة الكهربائية الإضافية



تنبيه بالخطر! تَوَقَّف القلب!

يُنتج هذا المنتج حقلاً كهرومغناطيسياً عند التشغيل. وقد يتداخل هذا الحقل في ظروف معينة مع الغرسات الطبية النشطة أو الخاملة. لتقليل خطر الحالات التي يمكن أن تتسبب في الإصابة أو الوفاة، نوصي الشخص الذي لديه غرسة طبية بالتحدث إلى الطبيب والشركة المصنعة للغرسة قبل تشغيل المنتج.

← اشحن على بطانة مقاومة للحريق.

← اشحن في الأماكن الداخلية فقط.

← استخدم آلة القطع العاملة بالبطارية في الأماكن الخارجية فقط.

← لا تفتح الميبت (قسم خدمة الصيانة لدى GARDENA فقط هو المختص بذلك).

← اتَّبِع ملحوظات السلامة وإرشادات السلامة الخاصة بالشاحن الموصَّل بالتيار الكهربائي.

← افحص المنطقة التي تعتمد استخدام المنتج فيها جيداً، وأزل كل الأسلاك والأجسام الغريبة الأخرى.

← قبل استخدام المنتج وبعد تعرضه لأي صدمات، تحقق من عدم وجود علامات تآكل أو تلف وقم بالإصلاح حسب الضرورة.

← إذا لم تتمكن من إيقاف تشغيل المنتج في حال وجود عيب، فضعه على سطح ثابت وراقبه حتى تفرغ البطارية. وأرسل المنتج المعيب إلى قسم خدمة الصيانة لدى GARDENA

← لا تُحاول أبداً إجراء أي أعمال باستخدام منتج غير مكتمل أو منتج معدّل بشكل غير مصرح به.

← أوقف تشغيل المنتج إذا بدأ يهتز على غير العادة. وافحصه على الفور. حيث قد يتسبب الاهتزاز المفرط في حدوث إصابة.

تحذيرات السلامة الشخصية الإضافية



تنبيه بالخطر! خطر الاختناق!

يسهل ابتلاع الأجزاء الصغيرة. وقد يتعرض الأطفال الصغار لخطر الاختناق بفعل الأكياس البلاستيكية.

← أبقِ الأطفال الصغار بعيدين عند تركيب المنتج.

← لا تعمل تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الدواء.

← تعرّف على كيفية إيقاف المنتج بسرعة في حالات الطوارئ.

← تجنّب ملامسة زيت الشفرة، خصوصاً إذا كنت تعاني حساسيةً ضده.

← لا تعمل إلا في ضوء النهار أو عندما تكون الرؤية جيدة.

← افحص المنتج قبل كل استخدام. احرص دائماً على فحص المنتج بصرياً قبل كل استخدام.

← تأكد من عدم انسداد فتحات التهوية بأي شكل من الأشكال.

← افحص الشفرة قبل الاستخدام.

← حافظ على الشفرة في حالة جيدة.

← إذا أصبح المنتج ساخناً في أثناء التشغيل، فاركبه يبرد قبل التخزين.

← تجنّب التحميل الزائد على المنتج.

تحذير!

قد لا يلاحظ المستخدم الأشخاص الذين يقتربون منه عند ارتداء معدات حماية الأذنين وبسبب الضوضاء التي تصدر عن المنتج.

- ← ارتدِ دائماً ملابس مناسبة وقفازين لحماية يديك وحذاءً متيناً.
- ← احرص دائماً على أن تكون قدمك راسختين جيداً في أثناء العمل.
- ← تجنّب العمل على الأسطح الزلقة.

9884-69.961.01/0323
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
<http://www.gardena.com>